



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR BILDUNG

النظام المدرسي في ولاية راينلند بالاتينات بصورة مبسطة

نشرة معلومات للأسر المهاجرة حديثًا - متوفرة بـ 22 لغة



Arabisch



Potenzial & Perspektive

Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte

نظام المدارس في ولاية راينلند بالاتينات



دورات تعليم اللغة الألمانية كلغة أجنبية (DaZ). وذلك لأن الأطفال والشباب الذين لا يتحدثون اللغة الألمانية أو يتحدثونها ويفهمونها بصورة ضعيفة يتعلمون اللغة الألمانية في هذه الدورات لمدة تصل إلى 20 ساعة في الأسبوع. أما فيما يتعلق بالساعات المتبقية فهم يحضرون الحصص الدراسية مع باقي الصف.

يستخدم عدد كبير من المدارس برنامج 2P. وذلك حتى يتسنى لهم الوقوف على المهارات والقدرات التي يتمتع بها التلاميذ المهاجرين حديثاً.



Potenzial & Perspektive
Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte

المدرسة الابتدائية (Grundschule)

يتردد تلاميذ المرحلة الابتدائية إلى المدرسة الابتدائية المسؤولة عن دائرة سكنهم. في المدرسة الابتدائية يتعلم الأطفال، من بين أمور أخرى، المهارات الأساسية للقراءة والكتابة والحساب.

وفي السنة الدراسية الرابعة بالمدرسة يتلقى الأطفال توصية بالمدرسة التي يمكنهم الالتحاق بها. ولكن قرار المدرسة التي يمكنهم الالتحاق بها فيما بعد في يد أولياء أمور الأطفال. وتقدم المدارس لأولياء الأمور المشورة اللازمة.

في ولاية راينلند بالاتينات يتعين على جميع الأطفال الذهاب إلى المدرسة (الإلزامية التعليم). ويخضع لهذه الإلزامية جميع الأطفال الذين يبلغون سن السادسة بحلول ٣١ أغسطس من العام الدراسي للالتحاق بالمدرسة.

هناك أنواع مختلفة من المدارس. ففي البداية يلتحق جميع الأطفال من الصف ١ إلى الصف 4 بالمدرسة الابتدائية (Grundschule). ثم يلتحقون من الصف 5 إلى الصف 9 على الأقل بالمدرسة التكميلية (المرحلة المتوسطة) (weiterführende Schule). وبعد ذلك يمكنهم الالتحاق بمدرسة تعليم مهني (Berufsbildende Schule) أو معهد فني عالي (Fachoberschule) أو مدرسة ثانوية عامة (gymnasiale Oberstufe).

إذا كنت أتياً من دولة أجنبية مع أسرته وانتقلت إلى ولاية راينلند بالاتينات فسوف تقدم لك المدارس الاستشارة اللازمة حول نوع المدرسة المناسبة لطفلك. ومن ثم يُرجى إحضار الشهادات معك إلى جلسة الاستشارة تلك.

الدعم اللغوي

يتحدث الأطفال والشباب والمعلمون باللغة الألمانية في الحصص الدراسية. وحتى يتسنى للأطفال تعلم اللغة الألمانية بسرعة مع وجود لغة أم مختلفة، فإن المدارس تقدم



المدارس التكميلية (Weiterführende Schulen)

توجد ثلاثة أنواع من المدارس التكميلية في راينلاند بالاتينات: المدرسة الثانوية المتخصصة بلاس (Realschule plus)، والمدرسة الشاملة المتكاملة



(Integrierte Gesamtschule)، والمدرسة الثانوية العامة (Gymnasium).

إن التبديل بين أنواع المدارس ممكن وقد يكون مفيدًا إذا كانت الدروس صعبة أو سهلة للغاية بالنسبة للطفل.

المعهد الفني العالي (Fachoberschule) (اختصارًا FOS)

بعض المدارس الثانوية المتخصصة (Realschulen plus) لديها معاهد فنية عالية (Fachoberschule) (اختصارًا FOS) بصورة إضافية. ففيها ترتبط الحصص النظرية والممارسة العملية معًا في الصفين 11 و12. وهناك تخصصات مختلفة مثل الاقتصاد والإدارة والتكنولوجيا النظرية والممارسة العملية والصحة وعلم الاجتماع.

وبعد إتمام الدراسة بالمعهد الفني العالي يمكن الدراسة بكلية متخصصة أو بدء تدريب مهني.

المدرسة الشاملة المتكاملة

(Die Integrierte Gesamtschule) (اختصارًا IGS)

يمكن الحصول على جميع المؤهلات المدرسية في المدرسة الشاملة المتكاملة (IGS). حيث يمكنهم أداء الامتحان المهني بعد الصف 9 والحصول على الشهادة الثانوية المؤهلة للمرحلة الثانوية بعد إتمام الصف 10؛ والجانب المدرسي من شهادة التأهيل للدراسة بالجامعات المتخصصة التطبيقية بعد إتمام الصف 12 أو الحصول على شهادة الثانوية العامة المؤهلة للجامعة (الأببثور) بعد إتمام الصف 13. ويظل قرار الحصول على مؤهل مدرسي مفتوحًا لفترة طويلة بالمدرسة الشاملة المتكاملة.

المدرسة الثانوية المتخصصة بلاس

(Die Realschule plus)

في المدرسة الثانوية المتخصصة بلاس يستطيع التلاميذ اكتشاف المهن التي يرغبون في مزاومتها في وقت مبكر (التوجيه المهني). حيث يمكنهم أداء الامتحان المهني (والحصول على شهادة إتمام المرحلة الإعدادية) بعد الانتهاء من الصف التاسع، وبعد الصف العاشر يحصلون على الشهادة الثانوية (للمرحلة المتوسطة) المؤهلة للمرحلة الثانوية. بعد ذلك يستطيع التلاميذ تعلم مهنة. وبعد إتمام الصف العاشر بنجاح بمتوسط درجات معين يستطيع التلاميذ أيضًا الالتحاق بمعهد فني عالٍ أو مدرسة مهنية أو مدرسة ثانوية عامة مؤهلة للجامعة.



ويتعين الالتحاق بمدرسة مهنية في حالة الرغبة في تلقي تدريب مهني.

التخرج من خلال التدريب

هناك ما يزيد عن 300 فرصة تدريب مهني. وهذا التدريب يستغرق في المصنع أو الشركة والمدرسة المهنية من سنتين إلى ثلاث سنوات.



وهذا **التدريب المهني المزدوج** عبارة عن سمة خاصة تميز نظام المدارس الألمانية. ويمكن أيضاً بهذه الطريقة الحصول على مؤهل مهني أو، في ظل ظروف معينة، الحصول حتى على شهادة ثانوية مؤهلة. ولا يلزم إتمام المؤهل المهني لبدء تدريب مهني.



يتلقى التلاميذ بالمدرسة الشاملة المتكاملة الدروس والحصص معاً في بعض المواد الدراسية، وهناك مواد أخرى تكون على هيئة دورات بمستويات مختلفة بناءً على قدرات ومهارات التلاميذ.

المدرسة الثانوية العامة (Das Gymnasium)

في المدرسة الثانوية العامة يكتسب التلاميذ مهارات وكفاءات متعمقة منذ بداية التحاقهم بها حتى يتمكنوا لاحقاً من الدراسة في إحدى الجامعات أو بدء تدريب مهني. وفي ولاية راينلاند بالاتينات يلتحق معظم التلاميذ بالمدرسة الثانوية العامة لمدة 9 سنوات (G9). وفي العديد من المدارس الثانوية العامة يستطيع التلاميذ أداء امتحانات الثانوية العامة (الأببكتور) بعد 8 سنوات (G8/GTS).

في السنوات الأولى في المدرسة الثانوية العامة يجري تدريس التلاميذ في صفوف عامة مشتركة. وفي آخر ثلاث سنوات يمكنهم اختيار مجالات تخصص معينة وحضور نظام الدورات في المرحلة الثانوية العامة بهدف الحصول على شهادة الثانوية العامة المؤهلة للجامعة (الأببكتور).

مدرسة التعليم المهني (Berufsbildende Schule) (اختصاراً BBS)

تقدم مدارس التعليم المهني العديد من الفرص للتدريب المهني وشهادات إتمام المراحل الدراسية بالمدرسة.

إذا التحق الشباب بالمدرسة بالفعل لمدة تسع سنوات ولم يحصلوا بعد على مؤهل، فيمكنهم عندئذٍ إكمال مؤهلاتهم المهنية في سنة الإعداد المهني (BVJ). ومع الالتحاق بالمدرسة المهنية والقبول بعد ذلك فيها يستطيع التلاميذ الحاصلين على شهادة مهنية مؤهلة لجامعة متخصصة الحصول على شهادة ثانوية مؤهلة في غضون عامين. وإذا أستوفت الشروط الأساسية اللازمة يمكن بعد ذلك الحصول على شهادة التأهيل للدراسة بجامعات تطبيقية متخصصة أو أداء امتحان الثانوية العامة (الأببكتور) في إحدى المدارس الثانوية المهنية. وتقدم المدارس للتلاميذ المشورة اللازمة لإرشادهم إلى الطريق الذي يناسبهم.

يمكنك الاطلاع على معلومات تفصيلية تتعلق بجميع أنظمة وأنواع المدارس من خلال الموقع التالي:

<https://bildung-rp.de/schularten.html>

تتوفر هذه النشرة للتحميل باللغات التالية:

- Deutsch ■
- العربية (Arabisch) ■
- Bosanski (Bosnisch) ■
- Български (Bulgarisch) ■
- 中文 (Chinesisch) ■
- فارسی دری (Dari) ■
- English (Englisch) ■
- Français (Französisch) ■
- Ελληνικά (Griechisch) ■
- Italiano (Italienisch) ■
- Hrvatski (Kroatisch) ■
- پښتو (Paschtu) ■
- Polski (Polnisch) ■
- Português (Portugiesisch) ■
- Русский (Russisch) ■
- Română (Rumänisch) ■
- Српски (Serbisch) ■
- Español (Spanisch) ■
- ጥግርግ (Tigrinya) ■
- čeština (Tschechisch) ■
- Türkçe (Türkisch) ■
- Magyar (Ungarisch) ■

من خلال الموقع: <https://migration.bildung-rp.de>



التلاميذ من ذوي الاحتياجات الخاصة

يمكن تحديد الاحتياجات التعليمية الخاصة للتلاميذ الذين يحتاجون إلى دعم تعليمي خاص من ذوي الاحتياجات الخاصة. كما يستطيع أولياء أمور هؤلاء التلاميذ الاختيار بين مدرسة تقدم خدمات شاملة لهم أو مدرسة خاصة لذوي الاحتياجات الخاصة. ويمكن الحصول على نفس المؤهلات في المدارس الثانوية المتخصصة بلاس أو المؤهلات المدرسية الخاصة (شكل خاص من المؤهلات المهنية، وشهادة مدرسية تركز بشكل خاص على التنمية الشاملة) في المدارس الخاصة لذوي الاحتياجات الخاصة والمدارس التي تقدم خدمات شاملة لهم.

هيئة التحرير

التحرير:

Christiane Schönauer-Gragg

التصميم:

RHEINDENKEN GmbH
www.rheindenken.de

مصادر الصور:

shutterstock.com/wavebreakmedia (العنوان);

istockphoto.com/ferlistockphoto (صفحة رقم 3);

istockphoto.com/DMEPhotography (صفحة رقم 4);

istockphoto.com/monkeybusinessimages (صفحة رقم 5)

إصدار:

يونيو 2021



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM FÜR BILDUNG

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

وزارة التربية والتعليم
(Ministerium für Bildung)
Mittlere Bleiche 61
55116 Mainz

poststelle@bm.rlp.de
www.bm.rlp.de